كانتون برن

إدارة الشؤون الداخلية والعدل
KJA - المكتب الكانتوني لرعاية الأطفال والشباب

شارع هالر شتراسة رقم 5

صندوق بريد

3001 برن

+41 31 633 76 33

kja-bern@be.ch

www.be.ch/kja

نشرة إعلامية حول المساهمة في تكاليف خدمات الرعاية والحماية وفقاً للمادة 32 والمواد التالية لها من اللائحة بشأن الخدمات المقدمة للأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة للرعاية والحماية (KFSV)

الالتزام بالمساهمة في التكاليف

إذا كان الطفل يقيم في مؤسسة رعاية داخلية أو يتلقى خدمة رعاية خارجية يمولها كانتون برن مسبقاً، يجب على الوالدين المساهمة في التكاليف.

تعتمد قيمة المساهمة في التكاليف على الوضع المالي للوالدين. إذا كان الوالدان يحصلان على مساعدات اجتماعية أو إعانات تكميلية، فلا تترتب عليهما أي مساهمة في التكاليف.

لا يُطلب من الأطفال والشباب المساهمة في تكاليف إقامتهم في المؤسسات إلا إذا كانوا يدفعون ضرائبهم على الدخل والثروة بشكل مستقل ولديهم دخل سنوي يزيد عن 55'000.00 فرنك سويسري.

احتساب مقدار المساهمة في التكاليف

تُعد البيانات الواردة في قرار التقييم الضريبي الحالي أساساً للحساب. بالنسبة للأشخاص العاملين لحسابهم الخاص، يتم أخذ قرارات التقييم الضريبي الثلاثة الأخيرة في الاعتبار.

إذا كان الوالدان لا يعيشان معاً، يتم احتساب المساهمة في التكاليف بشكل فردي. يتم احتساب مساهمة في التكاليف أيضاً للوالد الذي يدفع النفقة بالفعل. تؤخذ هذه النفقة في الاعتبار عند الحساب.

تكون أقسام الخدمات الاجتماعية هي المختصة باحتساب المساهمة في التكاليف وتقوم بالاتفاق مع الوالدين على المساهمة في التكاليف. يتم إصدار الفواتير شهرياً بعد ذلك من قبل مكتب رعاية الشباب بالكانتون (للخدمات المتفق عليها) أو الخدمة الاجتماعية (الإجراءات المقررة).

عدم وجود موافقة

في حالة عدم التمكن من إبرام اتفاق بين قسم الخدمات الاجتماعية وبين الوالدين، فيتم تحويل كافة المستندات من قسم الخدمات الاجتماعية إلى مكتب رعاية الشباب بالكانتون. سيقوم مكتب رعاية الشباب بالكانتون بعد ذلك بالمطالبة بالمساهمة في التكاليف عن طريق رفع دعوى مدنية.

الأسس القانونية

- قانون الخدمات المقدمة للأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة للرعاية والحماية (KFSG)

-

أسئلة؟

نأمل أن نكون قد قدمنا لكم أهم المعلومات من خلال هذه النشرة. ولكن ربما لا يزال لديكم أسئلة أخرى؟ يرجى التواصل مع

- الخدمة الاجتماعية المختصة

يمكنكم العثور على مزيد من المعلومات على الموقع الإلكتروني للمكتب الكانطوني لرعاية الأطفال والشباب: المساهمة العادية في التكاليف: Ordentliche Kostenbeteiligung